

Porównanie tłumaczeń Jana 14:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli [o] coś poprosilibyście Mnie w — imieniu Mym, ja [to] uczynię.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli o cokolwiek poprosilibyście w imieniu Moim Ja uczynię
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jeśli o coś Mnie poprosicie* w moim imieniu, Ja (to)** spełnię.[*300 29:12; 480 11:24; 490 11:9; 500 15:7; 660 1:6; 690 3:22; 690 5:14][**to, τουτο, □ 75 (III) A; to Ja, τουτο εγω, □ 66c (200); k w w s; 500 14:14L.]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli (o) coś poprosicie mnie w imię me, ja uczynię.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli (o) cokolwiek poprosilibyście w imieniu Moim Ja uczynię